

УДК: 811.111'23'37'42:159.9

<https://doi.org/10.31861/gph2026.858-859.244-257>**ВЕРБАЛІЗАЦІЯ КОНЦЕПТУ PSYCHOTRAUMA В АНГЛОМОВНОМУ  
МЕДІАКУЛЬТУРНОМУ ДИСКУРСІ (НА МАТЕРІАЛІ СЕРІАЛУ "THE BEAR")****Іляна ПОЛІЩУК**

Чернівецький національний університет імені Юрія Федьковича

[i.polishchuk@chnu.edu.ua](mailto:i.polishchuk@chnu.edu.ua)<http://orcid.org/0009-0004-4853-9950>

У статті досліджується специфіка архітекtonіки поняттєвого сегмента концепту PSYCHOTRAUMA у сучасному англomовному медіакультурному дискурсі. Актуальність дослідження зумовлена глобальним переходом масової кіноіндустрії від суто розважальної парадигми до виконання терапевтичної функції, де "якісне телебачення" стає безпечним простором для вербалізації та дестигматизації гострих ментальних криз. На матеріалі сценарію першого сезону серіалу "The Bear" здійснено дослідження номінативного поля концепту (243 одиниці), що дозволило реконструювати мовне проживання травми в екстремальних умовах професійного середовища.

Методологічна база розвідки інтегрує три етапи міждискурсивного аналізу від статичної лексикографічної норми та наукової терміносистеми до динамічної сценарної вербалізації. Змодельована структура на основі сценарію охоплює сім лексико-тематичних груп, що формують три макрополя: внутрішні ментальні та психосоматичні стани, професійний аб'юз та кухонний хаос, а також родинна дисфункційність і захисні механізми. Характерною рисою архітекtonіки визначено гетерогенність груп, де кулінарний жаргон (наприклад, *Yes Chef, fire, behind*) виступає інструментом придушення болю та компульсивного контролю.

Особливу увагу приділено кількісним параметрам номінативного поля, які засвідчують домінування афективно-обсценних одиниць. Встановлено, що рівень максимальної частотності формують номінативні одиниці *fucked up, motherfucker, fuckin' idiot* (f=64), які в контексті хронічного стресу втрачають інвективну функцію, перетворюючись на вербальні маркери для миттєвої емоційної розрядки. Натомість рівень низької частотності представлений унікальними соматичними метафорами руйнації (*floor collapsing, delicate fuckin' ecosystem*) та описами граничних фізіологічних станів (*trouble breathing, throwing up every day before work*), що фіксують індивідуальні аспекти болю.

Узагальнення результатів свідчить про вектор послідовної трансформації концепту – від абстрактної дефініції (*emotional shock*) та клінічної об'єктивації (*PTSD, prolonged grief*) до суб'єктивної афективної реальності. Доведено, що саме медіакультурний дискурс є найбільш оптимальним середовищем для відображення динаміки психотравми, де побутова, часто агресивна мовна реалізація відображає поведінку особистості в кризових станах.

**Ключові слова:** когнітивна лінгвістика, когнітивна семантика, концепт, дискурс, масова комунікація, поняттєвий сегмент концепту, номінативне поле, ментальні розлади, афективна лексика.

---

Поліщук І. Вербалізація концепту PSYCHOTRAUMA в англomовному медіакультурному дискурсі (на матеріалі серіалу "The Bear"). *Науковий вісник Чернівецького національного університету імені Юрія Федьковича. Германська філологія*. Чернівці: Чернівецьк. нац. ун-т ім. Ю. Федьковича, 2026. Вип. 858-859. С. 244-257. <https://doi.org/10.31861/gph2026.858-859.244-257>.

© 2026 The Author(s). Published by Yuriy Fedkovych Chernivtsi National University

This is an open access article under the CC BY license (<http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>).

## I. ВСТУП

Сучасний медіакультурний простір переживає істотну трансформацію – від ескапізму та втечі від реальності – він переймає на себе поступово функції колективного терапевта. У світі, де повсякденна тривожність та стрес стали вже нормою життя, психотравма вийшла далеко за межі клінічних діагнозів та медичних постулатів і перетворилась на наскрізний культурний код. Сьогодні глядач підсвідомо шукає не просто розваги на екрані, а й відлуння власного, часто невимовленого болю. Тому сучасна серіальна індустрія переймає на себе складне завдання – візуалізувати та вербалізувати емоційні стани, які досі в суспільстві стигматизовані.

Масштаби психологічної кризи чітко артикулюються у звітах Всесвітньої організації охорони здоров'я. Згідно з актуальними даними, сьогодні у світі кожен сьомий підліток ( $\approx 14,3\%$ ) живе з певним психічним розладом, що формує 15% глобального тягаря хвороб у даній демографічній групі. Проте соціальна стигма, страх дискримінації та ризик відторгнення – чинники відсутності діагностування та свідомого приховування носіями травми (WHO, n.d.). Саме це замовчування змушує реципієнта шукати безпечний простір для легалізації власних емоційних зривів завдяки споживанню медіаконтенту.

За даними ЮНІСЕФ, нещодавні глобальні кризи є лише верхівкою айсберга давно назрілої ментальної катастрофи. У понад двадцяти країнах світу кожен п'ятий представник молоді регулярно фіксує у себе депресивні епізоди чи втрату базового інтересу до життя (UNICEF, 2021). Це змушує переглянути саму парадигму сприйняття психотравми. Вона є не точковим медичним відхиленням, а перетворюється на емоційний континуум, де перебуває сучасна людина. Фахівці медичної комісії Lancet (чиї висновки наводить ЮНІСЕФ) зазначають, що душевний біль став наразі таким же фундаментальним виміром щоденного людського досвіду, як і фізичний біль (UNICEF, 2021). Відповідно, брак інструментів для проговорювання даного болю спонукає масову культуру створювати нову, мультимодальну мову для рефлексії на екранах.

Попри кричущу соціальну реальність та затребуваність, масова кіноіндустрія довгий час ігнорувала цю проблему або ж свідомо стигматизувала. Згідно з масштабними дослідженнями USC Annenberg Inclusion Initiative, відображення ментальних розладів на екрані все ще залишається досить маргіналізованим. Лише 1,7% персонажів у популярних фільмах та 7% у телесеріалах мають психологічний бекграунд. Ті нечисленні спроби ввести цей концепт у сюжет переважно зводяться до його знецінення – ментальний стан персонажів відкрито висміюється чи маркується агресивною лексикою – у 50% випадків на телебаченні (Smith, 2019). У результаті цього виникає значний дискурсний розрив між потребою глядача в адекватному терапевтичному контенті та неспроможністю кінематографа запропонувати якісний продукт. Ця прогалина зумовила формування "якісного телебачення" – quality TV.

За визначенням провідних медіадослідників, цей сегмент індустрії відмежується від традиційних телевізійних шаблонів завдяки інтеграції елементів авторського кіно: психологічний реалізм, розмиття меж жанру та нарративна складність. Ці медіатексти не уникають незручних чи соціально табуованих тем, а навпаки – кидають виклик глядачу, змальовуючи емоційну реальність у найважчих її тонах ("Quality television", n.d.). Тому "якісне телебачення" постає ідеальним майданчиком для конструювання складних мультимодальних вузлів. Тут травматичний стан героя не просто озвучується у діалогах, а вплітається у саму канву серіалу, що дозволяє перейти до аналізу даних механізмів на прикладі проекту "The Bear".

Емпіричним матеріалом даного дослідження слугує американський драматично-комедійний серіал "The Bear" (створений К. Сторером) для стрімінгової платформи Hulu. Прем'єра першого сезону відбулася 23 червня 2022 року. Виробництвом проекту займається студія FX Productions (США) (Contributors to Wikimedia projects, n.d.). Згідно з аналітичними

даними агентства Nielsen, у виданні Deadline проєкт "The Bear" демонструє зростання глядацького інтересу, зафіксувавши 1,23 мільярда хвилин перегляду за рейтинговий тиждень (23–30 червня 2024). Даний серіал став лише другим оригінальним проєктом Hulu, якому вдалося подолати позначку в мільярд хвилин за тиждень, що закріпило за ним статус провідного у стрімінговій індустрії (Campione, 2024). Крім цього, консолідована оцінка фахової спільноти зафіксована у 100% рейтингу схвалення на агрегаторі Rotten Tomatoes (Rotten Tomatoes, n.d.) та у десяти преміях "Emmy" за результатами першого сезону (Television Academy, n.d.).

Релевантність вибору цього матеріалу як осередку репрезентації психотравми підтверджується низкою фахових розвідок, що розглядають наратив твору з точки зору клінічної та соціальної психології.

Д. П'юдер та Е. Бендер (2025) визначають даний медіапроєкт як ефективну базу для аналізу психодинамічних аспектів травми, фокусуючись на особливості її перебігу в дорослому віці. Дослідники акцентують увагу на точності відтворення складного посттравматичного стресового розладу, що формується під впливом сімейної динаміки та деструктивних механізмів захисту.

У розвідці Л. Падуа (2026) "The Bear" – унікальний медіакультурний текст, що візуалізує багатшаровість травматичного досвіду, де сімейна дисфункція нашаровується на професійне вигорання.

Р. Тауер (2023) розглядає серіал як складну систему тригерів та сценаріїв, де авторка наголошує, що проєкт репрезентує повний спектр травматичного впливу. Медіапростір серіалу відтворює еволюцію особистості, що дозволяє дослідити концепт PSYCHOTRAUMA у його динамічному вимірі.

Глобальний науковий інтерес до феномену медіакультурного дискурсу наявний у широкому спектрі зарубіжних та вітчизняних розвідок. Фундаментальні засади впливу медіа на соціокультурні процеси закладено у працях Т. Адорно, Г. Інніса, М. Маклюєна (Ажогіна, 2023), які описали перехід суспільства до індустрії масової комунікації. Г. Дженкінс та Ф. Вебстер (2007; 1995) проаналізували новітні парадигми цифрової доби – явище "культури участі" та трансмедійного сторітелінгу. У вітчизняному науковому просторі специфіка сучасного медіакультурного тексту є предметом вивчення Т. Іванюха (2025), О. Черниш (2013), М. Отрішко (2024). О. Черниш (2013) здійснює аналіз базових категорій сучасної медіалінгвістики – розкриваючи сутнісні характеристики, структурні ознаки та взаємозалежність у процесі функціонування масової комунікації. У своєму дослідженні Т. Іванюха (2025) пропонує ретроспективний погляд на взаємодію медіа та культури, акцентуючи увагу на трансформації соціокультурних практик в умовах цифровізації. М. Отрішко (2024) вивчає функціонування медіакультури та медіадискурсу в локальному інформаційному середовищі, пояснюючи комплексну соціокомунікаційну модель їхньої взаємодії на прикладі міст України.

Узагальнюючи напрацювання зазначених дослідників, можна констатувати багатоаспектність медіакультурного простору. Н. Ажогіна (2023) визначає мультимодальність як засадничу характеристику сучасного англомовного медіакультурного дискурсу, що виникає внаслідок цифрової конвергенції та забезпечує поєднання різнорідних семіотичних кодів у межах єдиного медіапростору. Г. Дженкінс (2007) у праці "Convergence Culture" пояснює концепцію культури конвергенції, де потік контенту перетинається через кілька медіаплатформ та стимулює "культуру участі", де її аудиторія – активний суб'єкт.

В умовах такої мультимодальної взаємодії сукупність різних семіотичних кодів є інструментом для трансляції і конструювання складних ментальних одиниць. У фокусі даного дослідження таким ядром, що відображується через різні канали "якісного телебачення", постає концепт PSYCHOTRAUMA. Перехід від зовнішніх механізмів медіакультурного дискурсу до його внутрішнього змістового наповнення вимагає детального дослідження

архітектоники самого концепту. Спираючись на здобутки лінгвоконцептології (Н. Гайдук, 2021, І.Осовська, 2014; О. Селіванова, 2010), концепт розглянуто як багатовимірну структуру свідомості, що реалізується в трьох сегментах: поняттєвому, образному та ціннісному. Як зазначає С. Жаботинська (2012, с. 215), мовні знаки слід розглядати як специфічні конструкти. Дослідниця пропонує розмежовувати концептуальну модель (структуру бази даних) та когнітивну модель – формується внаслідок когнітивних операцій. Цей підхід дозволяє реконструювати алгоритм пізнання у свідомості завдяки аналізу руху та трансформації інформації, що втілюється у концепт. Особливу роль у становленні дослідження концептів відіграла А. Мартинюк (2009), чий дискурсивний підхід дозволяє трактувати концепт як динамічне процесуальне утворення, що моделюється безпосередньо у мовленнєвій діяльності. Вибір саме дискурсивного підходу до дослідження концептів зумовлений його здатністю експлікувати приховані механізми формування травматичного досвіду. Це дозволяє дослідити концепт PSYCHOTRAUMA не як ізольовану лексему, а як складний комунікативний конструкт, що набуває повноти лише через взаємодію вербальних та невербальних чинників у межах подій обраного серіалу.

**Мета статті** полягає у виявленні та аналізі структури концепту PSYCHOTRAUMA у поняттєвому сегменті в англomовному медіакультурному дискурсі (на матеріалі серіалу "The Bear").

Досягнення поставленої мети передбачає розв'язання таких завдань, як окреслення теоретико-методологічного фундаменту для вивчення поняттєвого сегменту концепту PSYCHOTRAUMA у межах англomовного медіакультурного дискурсу; корпусний відбір та інвентаризацію номінативних одиниць, що вербалізують психотравматичний досвід у лінгвокультурному просторі серіалу "The Bear"; моделювання структури номінативного поля досліджуваного концепту у межах серіалу "The Bear", визначивши архітектонику лексико-семантичних груп, аналіз кількісних параметрів та ієрархічної організації номінативного поля шляхом диференціації максимальної, середньої та низької частотності у серіалі; виявлення дискурсивної специфіки концепту через порівняльний аналіз його репрезентації у лексикографічних, наукових та медіакультурних джерелах.

**Методи дослідження.** Для досягнення поставленої мети в роботі застосовано загальнонаукові та лінгвістичні методи дослідження. Базовим є *лінгвоконцептуальний аналіз*, який дозволив виокремити та схарактеризувати поняттєвий сегмент концепту PSYCHOTRAUMA в англomовному медіакультурному дискурсі.

Для інвентаризації та формування масиву емпіричних даних із тексту сценарію телесеріалу "The Bear" (перший сезон) застосовано *суцільну вибірку* (243 номінативні одиниці).

За допомогою *лексико-семантичного аналізу* здійснено моделювання архітектоники номінативного поля досліджуваного концепту, що дало змогу розподілити номінативні одиниці за лексико-тематичними групами та інтегрувати їх у макрополя.

*Кількісний аналіз* використано для визначення ієрархічної організації номінативного поля шляхом диференціації одиниць максимальної, середньої та низької частотності.

На завершальному етапі застосовано *порівняльний аналіз*, що дозволив виявити семантичну еволюцію від статичної лексикографічної норми до наукової терміносистеми та медіакультурного середовища.

## II. РЕЗУЛЬТАТИ Й ОБГОВОРЕННЯ

Реконструкція архітектоники концепту PSYCHOTRAUMA передбачає ґрунтовний аналіз англomовного медіакультурного дискурсу, репрезентованого у досліджуваному серіалі. Сучасний англomовний медіадискурс є складною екосистемою, де традиційні жанрові межі розмиваються під впливом цифрової конвергенції. У цьому контексті медіакультурний дискурс є не просто сукупністю повідомлень, а й динамічним середовищем.

Спираючись на теоретичні дослідження Н. Ажогіної (2023), структуру медіакультурного дискурсу розглянуто як багаторівневу систему, де одиниці аналізу диференціюються залежно від семіотичних та технологічних параметрів. При цьому ключового значення набуває типологія медіаплатформ – від друкованих та аудіовізуальних медіа до новітніх цифрових форматів, що забезпечують "культуру участі". Особливу увагу дослідниця приділяє семіотичному кодуванню медіатекстів, виділяючи вербальні, аудіальні та вербальні компоненти, синергія яких буде цілісний мультимодальний образ.

Важливим вектором даного дослідження є концепція Г. Дженкінса (2007) у праці "Convergence Culture", яка пропонує парадигмальний зсув у розумінні медіазмін. Конвергенція – це не суто технологічне злиття пристроїв, а складний соціокультурний процес, що формується на трьох засадничих компонентах: конвергенції медіа + культурі участі + колективному інтелекті. Тому конвергенцію в контексті медіакультури варто визначити як культурну трансформацію, що заохочує споживачів самостійно встановлювати зв'язки між розрізненими фрагментами медіаконтенту. В умовах "культури участі" глядач серіалу "The Bear" не є пасивним реципієнтом, а стає активним дешифратором, який збирає мультимодальні маркери травми у цілісну ментальну структуру.

Наступним кроком дослідження є конкретизація поняття "концепт" та детермінація його структурних елементів. Методологічним підґрунтям розвідки постає трактування концепту як гетерогенної інформаційної структури свідомості, запропоноване О. Селівановою (2010). У межах цього підходу концепт PSYCHOTRAUMA – системно впорядкована одиниця пам'яті, що акумулює знання про об'єкт пізнання – від чітких вербальних номінацій до невербальних образів та емоційних відбитків. Основу концепту становить конкретне поняття, яке в нашій свідомості існує як набір логічних зв'язків. Саме мова дозволяє нам швидко дістати це складне знання через окремі назви – номінації. Тобто слово стає ключем, що відкриває доступ до системи знань про травму.

Для системної реконструкції концепту PSYCHOTRAUMA основою є трикомпонентна модель лінгвокультурного утворення, де кожен сегмент відіграє специфічну роль у процесі збереження та передачі ментального досвіду. Досліджуючи будову концептуальних структур, більшість сучасних науковців (А. Приходько, 2013; І. Осовська, 2014; О. Дунаєвська, 2015; Н. Гайдук, 2021; Л. Томнюк, 2018) сходяться на фундаментальній трикомпонентній моделі. Ця архітектоніка передбачає наявність *поняттєвого* (субстрат / інформаційне ядро), *перцептивно-образного* (адстрат) та *ціннісно-валоративного* (епістрат) *шарів*.

Спільним для згаданих класифікацій є визнання тривимірності структури концепту, проте варто зауважити їхню недостатню адаптивність до специфіки медіакультурного дискурсу. Враховуючи мультимодальну природу сучасних медіатекстів, виникає потреба в уточненні методики реконструкції поняттєвого сегмента концепту PSYCHOTRAUMA.

Реконструкція номінативного поля поняттєвого сегменту концепту PSYCHOTRAUMA здійснюється у три етапи, що дозволяє простежити еволюцію ментальної одиниці від її словникової норми до контекстуальної реалізації.

Початковим етапом аналізу став розгляд поняттєвого субстрату концепту. Як зазначає А. Приходько (2013), поняттєвий субстрат виступає дефініційним мінімумом змістового наповнення концепту, що знаходить своє відображення в лексикографічній практиці, як базовий інформаційний обсяг ментальної одиниці. Дотримуючись даної ідеї, дефініційно-компонентний аналіз є необхідним початковим ступенем реконструкції ментальної одиниці. Зазначений етап дослідження було реалізовано у статті І. Поліщук (2025) "Особливості структури поняттєвого сегменту концепту PSYCHOTRAUMA в англомовній картині світу", де на основі словникової традиції встановлено нормативні межі досліджуваного концепту.

Оскільки термін *psychotrauma* є за походженням науковим, для повноцінного аналізу необхідно було зрозуміти його суть у його "природньому" дискурсі – науковому. Цей етап було реалізовано у статті І. Осовської та І. Поліщук (2025) "Номінативне поле концепту

PSYCHOTRAUMA в англomовному науковому дискурсі". Дослідження дозволило виявити фахову специфіку концепту, його зв'язки з категоріями нейробіології, генетики та клінічної психології, що значно розширює словниковий мінімум.

Водночас, враховуючи положення Н. Гайдук (2021) про прагматичну динаміку концептуальних структур та А. Мартинюк (2009) про те, що концепт – рухлива ментальна одиниця, яка конструюється безпосередньо в мовленні, доцільним є проведення третього етапу дослідження – аналізу англomовного медіакультурного дискурсу на матеріалі першого сезону серіалу "The Bear" (8 епізодів загальною тривалістю понад 220 хвилин).

На цьому етапі простежується, як дефініційний мінімум та наукова терміносистема (визначені на попередніх етапах) трансформуються в емоційно-насичені номінації. Традиційний словниковий зріз фіксує клініко-науковий вимір терміна, який у повсякденній комунікації є лише формальною оболонкою. Натомість аналіз сценарних реплік дозволяє реконструювати автентичне вербальне проживання травми: у кризових діалогах медичне розуміння витісняється побутовою вербалізацією, жаргоном, родинним сленгом. Відповідно, номінативне поле в даному дослідженні постає як сукупність реальних вербальних маркерів ментального стану героїв, вилучених з тексту сценарію.

Спираючись на соціокогнітивну теорію Т. ван Дейка (1998), створення та реалізацію сценарію розглянуто як складну комунікативну подію, де задіяні всі сторони (сценарист, актори, режисер) виступають у ролі соціальних акторів. Згідно з даною концепцією, будь-який дискурс є соціально зумовленим не через прямий вплив суспільства, а через моделі контексту, що існують у свідомості учасників. Втілюючи роль, актор не просто ретранслює текст, а діє як учасник комунікативної взаємодії, яка базується на фонових знаннях – системі соціокультурних переконань певної спільноти.

Для того, щоб мовленнєвий акт у кадрі сприймався як доречний – він має відповідати ментальним моделям ситуації, які поділяють як творці, так і глядачі. Тому актор постає не просто виконавцем, а повноцінним носієм соціального досвіду, який крізь власну когнітивну систему верифікує автентичність вербалізації травми. Якщо сценарист пропонує мовну модель + актор (в ролі соціального актора) її реалізує → відбувається подвійний фільтр соціальної перевірки: текст проходить крізь знання та досвід групи людей, які належать до одного соціокультурного простору.

Такий підхід дозволяє стверджувати, що репрезентація концепту PSYCHOTRAUMA у серіалі є результатом колективної когніції. Мовлення персонажів репрезентує не приватний стиль мислення автора, а усталені в соціумі способи вербалізації афекту та стресу, оскільки комунікація була б неможливою без залучення спільних ідеологічних та культурних матриць. Отже, аналізований медіатекст є об'єктивним джерелом дослідження, бо він фіксує момент соціальної взаємодії, де мова адаптована до вимог реального соціального контексту.

Відштовхуючись від запропонованої структури, наступним кроком є перехід до безпосереднього практичного аналізу. Систематизація вербальних маркерів поняттєвого сегмента концепту PSYCHOTRAUMA передбачає їхній розподіл на лексико-тематичні групи (ЛТГ) та макрополя. ЛТГ – сукупність номінацій зі спільною змістовою основою, що формують мікрополя концепту. Як зазначає Л. Томнюк (2018), інтеграція споріднених ЛТГ утворює макрополя – глобальні смислові блоки, які узагальнюють вектори вербалізації травматичного досвіду. У таблиці 1 виділено 243 номінативні одиниці, об'єднаних у 7 лексико-тематичних груп (*гострий стрес, панічні атаки, соматика; горе, втрата, депресивний синдром; саморефлексія, визнання травми, залежності; токсична комунікація та інвективи; гіпервідповідальність, тригери, компульсивний контроль; уникнення, заперечення; деструктивний конфлікт, перекладання провини, відчуження*), інтегрованих у 3 макрополя: *внутрішні ментальні та психосоматичні стани; професійний аб'юз та кухонний хаос; родинна дисфункційність та захисні механізми.*

Таблиця 1

## Структурно-семантична організація номінативного поля концепту PSYCHOTRAUMA у англомовному медіакультурному дискурсі (на матеріалі серіалу "The Bear")

Макрополе / ЛТГ	Номінативні одиниці
<b>МІ. ВНУТРІШНІ МЕНТАЛЬНІ ТА ПСИХОСОМАТИЧНІ СТАНИ</b>	
<i>ЛТГ1 "Гострий стрес, панічні атаки, соматика"</i>	trouble breathing sometimes; wake up screaming; throwing up every day before work; suffer from anxiety and dread; all my anxiety will go away with it; Floor collapsing; floating; bouncing back; grow wings; chemical reaction; hysterical; nervous; scared; stutter; cut myself; skin was dry and oily; stomach was fucked; head got real fucked up; lose your mind; I can't get control; stay up just thinking; tripping; I can't do this; bleeding; gushing blood; hurts like hell; out of your mind?; unchill in a second; bleeding; dull-ass knife; crazy; What the fuck; Shit!
<i>ЛТГ2 "Горе, втрата, депресивний синдром"</i>	I miss him too; suicide (shot himself in the head four months ago, blew his head off); dead; bullet; gun; grief; numb; I feel nothing; I'm so fucked up; it hurts; broken; He was my best friend; Ron's gone. Gone gone; Ron's dead?; He passed away; He's also dead; He doesn't look dead; No, no, I'm not dead. My brother's dead; I thought you'd killed yourself; No. Sir, that was my brother; brother die too; Dark; I didn't really know him well enough to miss him; Sorry about Mike; felt like Michael was alive for a second; ask him when he's not dead; Michael's 15th birthday; meant that he was gone; loved him a lot; no letter; no goodbye; You should be dead; dying fantasies; fights back emotion; afraid of something good happening; what's the point?; lose everything.
<i>ЛТГ3 "Саморефлексія, визнання травми, залежності"</i>	trauma; trigger; addicted; insane; I have a problem; I need help; I'm trying to fix this; Addict; dysfunctional nightmare; drugs; alcohol; gambling; I went to an Al-Anon meeting; keep my side of the street clean; I didn't cause it; I can't control it; I can't cure it; victim; chaos; thinking changes; foundations change; chemistry changes; played a part in his abuse; mad at myself; remove myself; toxic; addicted to painkillers; couldn't pay attention; didn't have any girlfriends; don't think I'm funny; rejected; lame; uncool; shit kicked outta me; rough shape; fix the restaurant; fix whatever was happening with my brother; fix the whole family; not okay; I'm sorry; figured out what I was doing wrong; I got stabbed; deserved it; failed state; collapsed; didn't create peace; Black Hawk Down.
<b>МІ. ПРОФЕСІЙНИЙ АБ'ЮЗ ТА КУХОННИЙ ХАОС</b>	
<i>ЛТГ4 "Токсична комунікація та інвективи"</i>	abuse; toxic; you're too slow; you are nothing; you're worthless; why are you so slow?; fucking idiot; get out of my kitchen; shut the fuck up; this asshole; favorite bitch; play on fuck you; delusional and pompous and a gayrod; fucko; dipshit; fuckin' guy; god damn hotshot; fucking idiots; short man's complex; You're terrible at this; You're no good at it; Go faster, motherfucker; so fucking slow; You are bullshit; You are talentless; fucking slob; little bitch; piece of shit; dickheads; kids are a bunch of fuckfaces; What is wrong with you fucking jackoffs?; act like trash; wasting my time; straight-up left; not really cool; narc; naive pussy; fucking bullshit; soft; shitty bitch; utter psychopath; loser; waste space; see you for the loser; your daughter probably knows it; little small bitch; still a little bitch; Fuckin' asshole; fuckin' brother; fucking disgrace; I'll fuck your ass up; Fuck!; FUCK.; Fuck you!; Fuck off; Fucking fuck; fuckin' dorks; you fucking idiot!; thumb up your ass; stupid; fucking deaf; motherfucker.
<i>ЛТГ5 "Гіпервідповідальність, тригери, компульсивний контроль"</i>	Yes, Chef; behind; corner; hands; fire; every second counts; we need a system; fix it; we are in the shit; CHEF, NO!; DON'T TOUCH THE GRAVY; reducing that for 12 hours; Michael's system makes no sense; How hard is spaghetti; Because we're short; System, baby; Tick, tick, tick; Gotta be faster than that; broken sauces; Need a new one; Fire 31; 25!; Two out on 31; Still not there; Again, Chef; Wait on 31; Say "yes, Chef"; Don't fuck with my count!; Somebody fucking answer me!; can't operate at a higher level without consistency; go fuck your French Laundry; fuck your Noma; Fire! Table 16!; 17! Table 23! Order!; Let me fucking caulk!; Fix that fucking sound; head in the game!; firing like a fucking maniac!; Are you kidding me?; Learn how to use a fucking computer; stick to your shit; Just keep going; higher standard; Both sides look like shit in here; Got it, Jeff; Walk-in's toast; fried; cost a couple racks; due up in eight minutes; Get out of my fuckin' way; label that shit; know how to do fries; Get the fuck off my expo; mash fuckin' now; Didn't say corner; Carmy is very mad; outta giardiniera; Heard, Chef; Syd; prep; Don't fuck it up; combining ingredients; pay the vendors; take the temperature of the room instantly.

МП. РОДИННА ДИСФУНКЦІЙНІСТЬ ТА ЗАХИСНІ МЕХАНІЗМИ	
ЛТГ6 "Уникнення, заперечення (Denial)"	I'm fine; we're good; don't talk about him; leave it alone; ignore it; it's nothing; I don't want to talk about it; Shhh, it's okay; Come on, go; I know; Are you sure?; There's nothing I can do?; Not this one time?; I understand; I'll fix it; Nobody's asking you to; I gotta run; I just ... lied; stick with what works; whatever the hell we gotta do; sorry about the gun, babe; had to get real; I can handle it; Stop! Stop! Let's not do this; Nobody gave a fuck; I still love you; No. I don't need to talk to Mommy; going through a phase; Let it rip buddy; Don't worry about it; was just fucking with you; relax; Don't blow a fuse; not that big a deal; It's all good; Everything's going according to plan; I got you; take the compliment; take the night off; I didn't really wanna give it to you; doesn't make a difference; regulated; What is this?; I don't know.
ЛТГ7 "Деструктивний конфлікт, перекладання провини, відчуження"	cousin; you left; you weren't here; you abandoned us; it's your fault; let it go; you ruin everything; if you let me finish it; You're striking the fuck out today; got in my face about it; Don't listen to this fuckface; do whatever the fuck you want; you should sell it to him; started selling drugs; get your ass back there; Not dope at all; Fuck are you talking about?; not prepped for; screaming at people; shoulda let those turkeys eat you; not the time to introduce a new psychology; no clue what you're doing here; taking orders from a fucking toddler; I was a baby too once; this place is bullshit; you're never gonna fix it; you can't start at fucked; I gotta hold you responsible; he was an animal; Shoulda stopped by to break your legs; Let's just do the easy thing here; Oh, you're scared?; Food & Wine's Best New Dickhead; You weren't picking up the phone; almost set my apartment on fire; expect more from you; didn't really listen; feel like I'm owed one; stuck your poor ma with that place; thinking about bad shit; ain't your cousin; asked Pete's permission; let her talk to you like that; got a lot going on; too scared to call me; can't really get into a fight right now; only call me when you're freaking out; only appear when you need something; taking advantage of Pete; went to the thing; Will you fight with me tomorrow?; jealous they weren't invited; Ceres; fuckin' hammered; you and your fucking stories; drunk as shit; fuckin' high as shit; ghost town; nonsense; hullabaloo; The king; fuckin' Bill Murray; If you call me, you can hear it; I still got it; It's still on my phone; You guys were at a bar at 6:45 in the morning?; internal revenue service; nightmare; home will be seized; all of your documents in.
	order; pay a smaller amount; tax shit; yikes; organize it like this; Sugar's... paperwork; fell into the barbecue; Richie Bad News; contagious; Fuck it all; I knew it was dumb to co-sign; childish; eating you alive; resentment; sounds like Mom; trapped; labeled "Shit"; used to be cool; fuckin' my shit up; different fucking planet; 300%; real and alive; delicate fuckin' ecosystem; I'mma quit; boss lady; push my people out; working man; jabronistas; wrong kind of business; box out the OGs; war on poor people; millennial shit; This is gonna be bad; not on the same page; your bullshit that fucked us; why are you fuckin' with me?; Get the fuck back to work!; set this place on fuckin' fire; cut me off cold; hurt; flipped a switch; competition; smoke this motherfucker; relationship strained; quieter my life got; lost track of time; loud; hilarious; amazing ability; magnetic; everybody thought he was their best friend; outta control; didn't even take a day off; as soon as I stop; inspired; fuck it; biggest idiot on the planet; so broke; every single dollar; best meal I ever had; only let me zest; all I did was zest; Fuck, Mikey; not as annoying as usual; tired; Who the fuck knows?; big pieces; not his attitude; Off the floor; not a good excuse; destroyed it like a bitch; hash it out; no right answer; crazy shit; negative one million; living back with your dad; stinky fuckin' CPAP machine; addicts; handcuffed that motherfucker; knew he was using; wouldn't take my calls; wouldn't let me work; should've done more; loud and obnoxious; Mikey Bear; pull out of it; fuckin' kidding me; That's fuckin' enough; Getting off work; crazy day; all that shit; what I called him; Two-week parachute; bail; Ballbreaker; Cousin; You okay?; All I got; Cuz; I'm so sorry, Chef; I'm happy you're back.

Аналізований корпус номінативних одиниць концепту PSYCHOTRAUMA відзначається високим ступенем структурно-семантичної гетерогенності, що дозволяє відобразити складну архітектоніку психологічного напруження персонажів. Вербалізація травматичного досвіду реалізується через систему різнорівневих елементів: однослівні номінації, що виступають понятійними ядрами (*наприклад, trauma, grief, numb*), атрибутивні

словосполучення, що деталізують специфіку внутрішніх станів (*dysfunctional nightmare, chemical reaction, short man's complex*). Особливе значення мають ситуативні репліки, чия семантика нерозривно пов'язана з контекстом і часто позначає момент усвідомлення чи заперечення втрати ("No. Sir, that was my brother", "He's not here this second"). Водночас професійне середовище додає до поля специфічні кліше кухонної ієрархії ("Yes, Chef", "Heard", "Behind"), що в межах досліджуваного концепту та дискурсу трансформуються у вербальні інструменти компульсивного самоконтролю. Деструктивний характер концепту та емоційна інтенсивність підкреслюється використанням ідіом ("blow a fuse", "out of your mind", "let it rip") та масивним пластом табуованої лексики ("fuck", "asshole", "motherfucker"), причому дані обценні елементи в даному контексті втрачають інвективну функцію, а перетворюються на маркери афекту, стресу чи професійної деформації, що є свідченням дискурсу з високим рівнем як міжособистісно, так і інституційної агресії.

Кількісний аналіз номінативного поля уможливив виявлення ієрархічної організації вербальних маркерів. Кількісний критерій має тут лінгвокогнітивну значущість. У межах даного дослідження абсолютна частотність номінативних одиниць є ключовим індикатором глибини їх інтеграції у світоглядну матрицю персонажів. Висока повторюваність домінуючих лексем засвічує, що це не просто ситуативні слова, а базові когнітивні фільтри, кризь які герой сприймає, опрацьовує та вербалізує дійсність. Чим вища частота використання певної лексеми в умовах стресу, тим міцніше вона вкорінена в ментальному лексиконі як автоматизована, навіть підсвідома реакція на психотравму. Деталізовану архітектоніку та розподіл номінативних одиниць за частотністю відображено у таблиці 2.

Таблиця 2

Розподіл номінативних одиниць за частотними рівнями  
(на матеріалі 1 сезону серіалу "The Bear")

Рівень	Функціональне значення	Частотність (f)	Репрезентативні вербальні маркери
<b>Рівень максимальної частотності</b> (f = 10–65)  Формує семантичний каркас та універсальні тригери травматичного стану.	Макроконцепт <u>афекту</u> та <u>інвективи</u> (маркер втрати контролю)	64	<i>fuck, fucking, fucked up, fuckface, fucko, motherfucker, fuckin' idiot</i>
	Макроконцепт <u>деструкції</u> та <u>знецінення</u>	21	<i>shit, shitty, shithole, bullshit, piece of shit</i>
	<u>Об'єкт</u> травми (персоніфікація втрати)	16	<i>Michael, Mike, Mikey, brother</i>
	Екзистенційний маркер втрати ( <u>смерть</u> )	14	<i>dead, died, killed, passed away, suicide, gone</i>
	Маркер інституційного тиску / компульсивного контролю	12	<i>Chef, Yes Chef, Heard Chef, Again Chef</i>
<b>Рівень середньої частотності</b> (f = 3–9)  Деталізує реакції, прив'язані до конкретних ситуацій (робочий процес, панічні епізоди).	<u>Контроль</u> та <u>систематизація</u>	9	<i>system, fix, fix it, fix the family</i>
	<u>Провина</u> та спроби <u>репарації</u>	8	<i>sorry, I'm sorry, my fault</i>
	Професійні <u>команди-тригери</u>	7	<i>fire, behind, corner, hands, order</i>
	Маркери гострої <u>дезорієнтації</u>	6	<i>What the fuck, What is this?, I don't know</i>
	Ідіома-гасло ( <u>захисний механізм</u> )	4	<i>let it rip</i>
	Стан <u>афекту</u> / <u>божевілля</u>	4	<i>crazy, out of your mind, lose your mind, insane</i>
	Прямі <u>номінації травми/болю</u>	3	<i>trauma, trigger, anxiety</i>

Продовження таблиці 2

Рівень низької частотності ( $f = 1-2$ ) Формує глибокий, індивідуалізований образ психотравми через унікальні рефлексії.	Одиничні маркери <u>психосоматики</u>	1	<i>trouble breathing, wake up screaming, throwing up every day before work, floor collapsing, bouncing back, grow wings, chemical reaction, bleeding, gushing blood, dull-ass knife, stomach was fucked, skin was dry and oily, stutter</i>
	Одиничні маркери <u>уникнення та ізоляції</u>	1	<i>I can't get control, didn't have any girlfriends, cut me off cold, quiet my life got, lost track of time, couldn't pay attention</i>
			<i>quiet my life got, lost track of time, couldn't pay attention</i>
	Індивідуально-авторські та побутові <u>оказіоналізми</u>	1	<i>dysfunctional nightmare, stinky fuckin' CPAP machine, Food &amp; Wine's Best New Dickhead, Richie Bad News, jabronistas, delicate fuckin' ecosystem, Ballbreaker, Christmas Unicorn, Black Hawk Down</i>
	Розгорнуті репліки- <u>усвідомлення</u>	1	<i>"I didn't cause it, I can't control it, I can't cure it", "I didn't really know him well enough to miss him", "No. Sir, that was my brother"</i>

Отже, результати кількісного розподілу номінативного поля свідчать про те, що психотравма в аналізованому англomовному дискурсі має чітку організацію з афективно-обсценною домінантною. Висока концентрація табуйованої лексики та маркерів компульсивного контролю ( $f=64$ ) пояснюється тим, що в умовах хронічного стресу мовлення персонажів редукується до автоматизмів, де лайка – доступний інструмент емоційної розрядки, професійні кліше – осередки стабільності. Натомість розлогий рівень одиничних репрезентацій ( $f=1$ ) доводить фрагментарність та індивідуалізм травматичного досвіду – кожен герой переживає біль через унікальні соматичні симптоми чи побутові деталі, які ще не здатні створити єдиний "мовний каркас" хаосу та втрати. Тут залишки особистого "Я", яке намагається вербалізувати власний унікальний біль.

З'ясувавши специфіку медіакультурної репрезентації, логічним етапом узагальнення дослідження є загальний синтез усіх трьох проаналізованих зрізів. Для того, аби наочно продемонструвати еволюцію концепту PSYCHOTRAUMA та простежити його семантичні трансформації при переході від статичної словникової норми до клінічної терміносистеми, а від неї – до побутового досвіду, ключові параметри порівняння зведено у єдину матрицю у таблиці 3.

Таблиця 3

**Концепт PSYCHOTRAUMA – від словникової до медіакультурної репрезентації**

Критерій порівняння		Лексикографічний англomовний дискурс (Статична норма)	Науковий англomовний дискурс (Клінічна система)	Медіакультурний англomовний дискурс (Афективний досвід)
Мета		Констатація факту та визначення меж поняття.	Класифікація, вимірювання, діагностика та лікування.	Проживання травми "тут і зараз", афективна розрядка.
Спільне	Наявність тригера	Окреслюється через загальні події ( <i>rape, powerful shock</i> ).	Деталізується через контексти та умови ( <i>childhood trauma, traumatic event</i> ).	Персоналізується через сюжет (самогубство брата, кухонний стрес).

<i>Продовження таблиці 3</i>				
<b>Спільне</b>	Фіксація наслідків	Пряма дефініційна вказівка на тривалість ( <i>long-lasting effects</i> ).	Маркування через клінічні розлади ( <i>PTSD, Prolonged Grief Disorder</i> ).	Демонстрація через втрату орієнтирів ( <i>I can't get control, lost track of time</i> ).
	Тілесна реакція	Описується абстрактно ( <i>bodily injury, physical shock</i> ).	Описується нейробіологічно ( <i>amygdala reactivity, neurobiological signatures</i> ).	Вербалізується гранично фізіологічно ( <i>throwing up, trouble breathing</i> ).
<b>Відмінне</b>	Унікальні макрополя	Відсутні (лише базові причини та стани).	<b>M4H</b> (Діагностика) та <b>M5H</b> (Терапія та лікування).	<b>M2M</b> (Професійний аб'юз та кухонний хаос) і <b>M3M</b> (Родинна дисфункційність).
	Лексичне наповнення рівня максимальної частотності	Абстрактні, нейтральні іменникові конструкції стану ( <i>emotional shock</i> ).	Термінологічні, прецизійні абревіатури та категорії ( <i>PTSD, trauma exposure</i> ).	Експресивна, інвективна лексика та маркери гострого стресу ( <i>Fuck, dead, anxiety</i> ).
<b>Найхарактерніше</b>	Статус суб'єкта	<b>Пасивний:</b> людина є носієм стану, викликаного ззовні ( <i>condition caused by trauma</i> ).	<b>Об'єктний:</b> людина є об'єктом дослідження та лікування ( <i>survivor, vulnerable populations</i> ).	<b>Активно-конфліктний:</b> людина бореться за контроль, але втрачає його ( <i>fix it, I can't cure it</i> ).
	Специфіка рівня низької частотності	Конкретизація життєвих ситуацій та базові медичні терміни ( <i>refugee, neurosis</i> ).	Заглиблення в генетику та вихід на глобальні виклики ( <i>DNA methylation, climate-related disasters</i> ).	Авторські соматичні метафори руйнування ( <i>floor collapsing, delicate fuckin' ecosystem</i> ).
<b>Вектор трансформації вербалізації концепту</b>		<b>Дефініція →</b>	<b>Термінологізація →</b>	<b>Афектація + детермінологізація</b>

Отже, проведений аналіз засвідчує, що концепт PSYCHOTRAUMA в англomовному просторі – динамічна структура, яка кардинально змінюється залежно від середовища побутування. Якщо у словниках прослідковується суха фіксація емоційного шоку як статичної норми, то в науковому англomовному дискурсі концепт обростає жорстким термінологічним панциром, де біль змінюється кодами розладів та нейробіологічними маркерами. Проте найбільш радикальна трансформація відбувається в медіакультурному полі: тут наукова стерильність розмивається, а найчастотніші одиниці – афективно-інвективні та ті, що вказують на фізіологічний стрес: *"fucked up", "motherfucker", "fuckin' idiot", "throwing up every day before work", "wake up screaming"*. Психотравма в художньому наративі – не діагноз, а агресивний "мовний каркас", де через лайку, професійні автоматизми та хаотичні соматичні метафори проривається справжній досвід людини, яка намагається вербалізувати власну руйнацію.

### III. ВИСНОВКИ

Обрана триетапна послідовність дослідницьких кроків – від англomовної лексикографічної норми та наукової терміносистеми до англomовного медіакультурного дискурсу сценарію – є методологічно необхідною для об'єктивної реконструкції концепту PSYCHOTRAUMA.

Встановлено, що аналіз виключно лексикографічних джерел продемонстрував би результати, максимально нерелевантні відносно емпіричних даних сценарного тексту, оскільки ці типи дискурсу демонструють діаметрально протилежні полюси вербалізації: від статичної дефініційної норми до динамічного афективного вживання. Саме така дистанція між словниковим значенням та мовою сценарію підтверджує доцільність залучення наукового англомовного дискурсу як перехідного етапу, що дозволяє верифікувати процес детермінологізації концепту.

Теоретико-методологічне підґрунтя роботи базується на розумінні того, що ключовою одиницею аналізу концептуального змісту в медіакультурному просторі у кінодискурсі виступає саме сценарій. Сценарний текст дозволяє простежити трансформацію сухого терміна у динамічний процес проживання травми, що дає змогу вийти за межі клінічного тлумачення і дослідити психотравму як складний лінгвокультурний феномен, що моделює мовну поведінку особистості в екстремальних обставинах.

Проведена інвентаризація номінативного корпусу на матеріалі сценарію 1-го сезону "The Bear" підтвердила, що сценарна вербалізація травматичного досвіду спирається на відмову від термінологічності на користь граничної афектації. Сформований масив номінативних одиниць засвідчує, що мовлення персонажів в стані хронічного стресу редукується до специфічних мовних тригерів, де провідна роль належить афективно-обсценним одиницям, наприклад "*fucked up*", "*motherfucker*", "*fuckin' idiot*", які слугують осередками емоційної розрядки та передають неможливість раціонального контролю над ситуацією: "*I can't get control*", "*I can't cure it*", "*delicate fuckin' ecosystem*". Це доводить, що медіакультурний текст стає майданчиком для легітимізації стигматизованих станів через побутову мову, де замість клінічних описів використовуються маркери граничного психофізичного напруження: "*trouble breathing*", "*wake up screaming*" або "*throwing up every day*".

Змодельована архітектура номінативного поля поняттєвого сегменту на прикладі сценарію 1 сезону "The Bear" виявила складну структуру, що об'єднує 243 номінативні одиниці, розподілені за сімома лексико-тематичними групами, що формують три макрополя: внутрішніх психосоматичних станів (ЛПГ: "*гострий стрес, панічні атаки, соматика*", "*горе, втрата, депресивний синдром*", "*саморефлексія, визнання травми, залежності*"), професійного аб'юзу та кухонного хаосу (ЛПГ: "*токсична комунікація та інвективи*", "*гіпервідповідальність, тригери, компульсивний контроль*"), та родинної дисфункційності та захисних механізмів (ЛПГ: "*уникнення, заперечення*", "*деструктивний конфлікт, перекладання провини, відчуження*"). Характерною особливістю є високий ступінь інтеграції лексико-семантичних груп: кулінарні терміни та професійні команди (*Yes Chef, fire, behind*) у сценарному тексті виступають інструментами придушення болю, тоді як макрополе внутрішніх станів репрезентується метафорами руйнації, напр., "*floor collapsing*".

Аналіз кількісних параметрів номінативного поля, здійснений на основі аналізу сценарію першого сезону, продемонстрував домінування афективно-обсценних номінацій. Рівень максимальної частотності представлений одиницями (*fucked up, motherfucker, f=64*), що виконують функцію осередків емоційної розрядки, тоді як маркери фізіології (*trouble breathing, throwing up*) виступають дескрипторами травматичного стану. Рівень низької частотності ( $f=1$ ) представлений авторськими метафорами (*delicate fuckin' ecosystem* чи *floor collapsing*), що фіксують індивідуальні аспекти болю.

Міждискурсивний порівняльний аналіз виявив вектор послідовної трансформації концепту від дефініційної форми до афективного переживання. Якщо англомовні лексикографічні джерела обмежуються констатацією явища як абстрактного стану (*emotional shock*), а науковий англомовний дискурс вибудовує точну терміносистему для об'єктивації розладів (*PTSD, prolonged grief, amygdala reactivity*), то медіакультурний англомовний простір через аналіз сценарію репрезентує психотравму як суб'єктивну реальність (*suicide, dead, wake up screaming*). Це дозволяє стверджувати, що саме медіадискурс є найбільш адаптивним середовищем для відображення динамічних змін у сприйнятті психотравми сучасною людиною.

#### REFERENCES

- Azhogina, N. (2023). English-language media and cultural discourse: Conceptual notions in the light of media linguistics. *International Humanitarian University Herald. Philology*, (64), 4–9. <https://doi.org/10.32782/2409-1154.2023.64.1>

- Babe, R. E. (2000). The communication thought of Harold Adams Innis (1894–1952). In *Canadian communication thought: Ten foundational writers* (pp. 51–88). University of Toronto Press.
- Campione, K. (2024, July). ‘The Bear’ leads Nielsen’s originals streaming chart, ‘Your Honor’ returns to No. 1 overall as bar to enter top 10 hits record high. *Deadline*. <https://deadline.com/2024/07/the-bear-nielsen-streaming-ratings-your-honor-1236022877/>
- Chernysh, O. (2013). Sutnisni kharakterystyky poniat "mediadyskurs" ta "mediatekst" u suchasni medialinhvistytsi [Essential characteristics of the concepts "media discourse" and "media text" in modern media linguistics]. *Naukovi zapysky. Serii: Filolohichni nauky (movoznavstvo)*, (118), 309–313.
- Contributors to Wikimedia projects. (n.d.). The Bear (TV series). In *Wikipedia*. Retrieved May 2, 2026, from [https://en.wikipedia.org/wiki/The\\_Bear\\_\(TV\\_series\)](https://en.wikipedia.org/wiki/The_Bear_(TV_series))
- Dijk, T. A. v. (2009). *Society and discourse: How social contexts influence text and talk*. CUP.
- Dunaievskia, O. V. (2015). *Linhvokulturni ta linhvokohnityvni osoblyvosti nominatyvnoho prostoru khreshchennia dytyny v anhломovnij kartyni svitu* [Linguocultural and linguocognitive features of the nominative space of child baptism in the English worldview] [Unpublished doctoral dissertation]. Lesya Ukrainka Eastern European National University.
- Haiduk, N. (2021). *Prahmatychna dynamika aktualnykh kontseptiv politychnoi komunikatsii* [Pragmatic dynamics of current concepts of political communication]. MDU.
- Ivaniukha, T. V. (2025). Dyskursy media ta kultury: Osnovni aspekty vzaiemodii u diakhronichnomu vymiri [Media and culture discourses: Main aspects of interaction in the diachronic dimension]. *Vcheni zapysky TNU imeni V. I. Vernadskoho. Serii: Filohia. Zhurnalistyka*, 36(1), 146–150. [https://www.philol.vernadskyjournals.in.ua/journals/2025/1\\_2025/part\\_2/26.pdf](https://www.philol.vernadskyjournals.in.ua/journals/2025/1_2025/part_2/26.pdf)
- Jenkins, H. (2007). *Convergence culture: Where old and new media collide*. New York University Press.
- Martyniuk, A. (2009). Napriamy u suchasni kohnityvni linhvistytsi [Directions in modern cognitive linguistics]. *Naukovyi visnyk Chernivetskoho natsionalnoho universitetu imeni Yuriia Fedkovycha. Hermanska filohiia*, (475-477), 287–292.
- Muller, R. T. (2023). Tracing triggers in Hulu’s “The Bear”. *Psychology Today*. <https://www.psychologytoday.com/us/blog/life-refracted/202303/tracing-triggers-in-hulus-the-bear>
- Otrishko, M., & Kharkevych, N. (2024). Media culture as a factor of public opinion formation in small towns. *Obraz*, 44(1), 158–167. [https://doi.org/10.21272/obraz.2024.1\(44\)-158-167](https://doi.org/10.21272/obraz.2024.1(44)-158-167)
- Padua, L. *Let it rip: Trauma, control, and complex PTSD in The Bear*. Spiegelooq. URL: <https://www.spiegelooq.amsterdam/let-it-rip-trauma-control-and-complex-ptsd-in-the-bear/>
- Polishchuk, I. (2025). Features of the structure of the conceptual segment of the concept psychotrauma within English-language discourse. *Humanities Science Current Issues*, 2(93), 296–305. <https://doi.org/10.24919/2308-4863/93-2-43>
- Polishchuk, I., & Osovska, I. (2025). The nominative field of the concept psychotrauma in English-language scientific discourse. *Germanic Philology Journal of Yuriy Fedkovych Chernivtsi National University*, (855-856), 156–165. <https://doi.org/10.31861/gph2025.855-856.156-165>
- Prykhodko, A. M. (2008). *Kontsepty i kontseptosystemy v kohnityvno-dyskursyvnii paradyhmi linhvistyky* [Concepts and concept systems in the cognitive-discursive paradigm of linguistics]. Premier.
- Psychiatry & Psychotherapy. (2025, January 10). *The Bear: Trauma, personality, and attachment with Dr. Eric Bender and Dr. David Puder* [Video]. YouTube. <https://www.youtube.com/watch?v=IewBzMztsB4>
- Quality television. In *Wikipedia*. URL: [https://en.wikipedia.org/wiki/Quality\\_television](https://en.wikipedia.org/wiki/Quality_television)
- Rotten Tomatoes. *The Bear: Season 1*. URL: [https://www.rottentomatoes.com/tv/the\\_bear/s01](https://www.rottentomatoes.com/tv/the_bear/s01)
- Selivanova, O. (2010). *Linhvistychna entsyklopediia* [Linguistic encyclopedia]. Dovkillia.
- Smith, S. (2019, May). *Mental health conditions in film & TV: Portrayals that dehumanize and trivialize characters*. USC Annenberg Inclusion Initiative. [https://assets.uscannenberg.org/docs/aii-study-mental-health-media\\_052019.pdf](https://assets.uscannenberg.org/docs/aii-study-mental-health-media_052019.pdf)
- Television Academy. *The Bear | Emmy Awards and nominations*. URL: <https://www.televisionacademy.com/shows/bear>
- Tomniuk, L.M. (2018a). Suchasnyj nimets'komovnyj tyuremnyj dyskurs (kohnityvnosemantychnyj aspekt) [Modern German prison discourse (cognitive-semantic aspect)]. Synopsis for thesis for the candidate degree in philology. Speciality 10.02.04 – Germanic languages. Chernivtsi: Yuriy Fed'kovych Chernivtsi National University.

- UNICEF. (2021). *The state of the world's children 2021 on my mind: Promoting, protecting and caring for children's mental health*. <https://www.unicef.org/reports/state-worlds-children-2021>
- Webster, F. (1995). *Theories of the information society*. Routledge.
- World Health Organization. (n.d.). *Mental health of adolescents*. URL: <https://www.who.int/news-room/fact-sheets/detail/adolescent-mental-health>
- Zhabotynska, S. A. (2012). Movni znaky yak konstrukty [Linguistic signs as constructs]. *Naukovyi visnyk Chernivetskoho universytetu. Hermanska filolohiia*, (630-631), 213–222.

## VERBALIZATION OF THE PSYCHOTRAUMA CONCEPT IN ENGLISH-LANGUAGE MEDIA DISCOURSE: A CASE STUDY OF THE TV SERIES "THE BEAR"

Iliana POLISCHUK

*This article examines the specific features of the conceptual architecture of the PSYCHOTRAUMA concept in contemporary English-language media-cultural discourse. The relevance of the study stems from the global shift in the mass film industry from a purely entertainment-oriented paradigm to one that serves a therapeutic function, where "quality television" becomes a safe space for the verbalization and destigmatization of acute mental crises. Based on the script of the first season of the series "The Bear," a study of the concept's nominative field (243 units) was conducted, enabling the reconstruction of the linguistic experience of trauma in the extreme conditions of a professional environment.*

*The methodological framework of the study integrates three stages of interdiscursive analysis, ranging from static lexicographic norms and scientific terminology to dynamic script-based verbalization. The scenario-based structure encompasses seven lexical-thematic groups forming three macrofields: internal mental and psychosomatic states, professional abuse and kitchen chaos, as well as family dysfunction and defense mechanisms. A characteristic feature of the architectonics is the heterogeneity of the groups, in which culinary jargon (e.g., Yes Chef, fire, behind) serves to suppress pain and exercise compulsive control.*

*Particular attention was paid to the quantitative parameters of the nominative field, which demonstrate the dominance of affective-obscene units. It has been established that the maximum frequency level is formed by the nominative units fucked up, motherfucker, fuckin' idiot (f=64), which, in the context of chronic stress, lose their invective function, transforming into verbal markers for immediate emotional release. In contrast, the low-frequency level is represented by unique somatic metaphors of destruction (floor collapsing, delicate fuckin' ecosystem) and descriptions of extreme physiological states (trouble breathing, throwing up every day before work), which capture individual aspects of pain.*

*A synthesis of the results indicates a trajectory of the concept's sequential transformation – from an abstract definition (emotional shock) and clinical objectification (PTSD, prolonged grief) to a subjective affective reality. It has been demonstrated that media-cultural discourse is the most optimal medium for reflecting the dynamics of psychological trauma, where everyday, often aggressive linguistic expression reflects an individual's behavior in crises.*

**Keywords:** cognitive linguistics, mass communication, conceptual segment, nominative field, mental disorders, affective lexis.

---

Дата надходження до редакції / Submitted: 04.04.2026  
Дата прийняття до публікації / Accepted: 24.04.2026